

ANEXO III

ITINERARIO BILINGÜE MODELO BRIT- Aragón

BLOQUE I: DATOS GENERALES

| Nombre del Centro | Localidad | Provincia |
|-------------------|-----------|-----------|
| RIO GÁLLEGO | ZARAGOZA | ZARAGOZA |

| Director/a | E-mail de contacto | Teléfono de contacto |
|------------------|--|----------------------|
| JOSÉ MARÍA MARCO | direccion@iesriogallego.org | 976588170 |

| | |
|----------------------------|----------------|
| Idioma Itinerario Bilingüe | FRANCÉS/INGLÉS |
|----------------------------|----------------|

| Coordinador/a | Puesto docente | E-mail de contacto |
|---------------------|---------------------|--|
| JORGE CAJAL PÉREZ | COORDINADOR FRANCÉS | cajal.perez@iesriogallego.org |
| BEGOÑA PUEYO PAULES | COORDINADORA INGLÉS | pueyo.paules@iesriogallego.org |

BLOQUE II: DISEÑO DEL ITINERARIO BILINGÜE

3. ITINERARIO BILINGÜE. ETAPA EDUCACIÓN SECUNDARIA

| PROFESORADO DE LENGUAS EXTRANJERAS | | | | |
|------------------------------------|--|--|---|--|
| PROFESORADO | CÓDIGO PUESTO DOCENTE/ SITUACION ADMINISTRATIVA | ESPECIALIDAD/ HABILITACIÓN/ COMPETENCIA LINGÜÍSTICA | FORMACIÓN METODOLÓGICA AICLE | |
| | | | CURSO | FECHA REALIZACIÓN |
| YOLANDA ALIZIA CORRUCHAGA | DEFINITIVA | FRANCÉS | | |
| SILVIA MERINO ALONSO | DEFINITIVA | FRANCÉS | | |
| BORJA COSTA NAVARRETE | INTERINA | FRANCÉS | | |
| VIRGINIA GOTOR LATORRE | INTERINO | FRANCÉS | | |
| JULIA MARTÍNEZ DELGADO | INTERINO | FRANCÉS | | |
| GLORIA CABELLO VICENTE | DEFINITIVA | INGLÉS | - Curso para profesores noveles en programas bilingües. - Propuestas de trabajo en el aula bilingüe en inglés en secundaria. - IT in the secondary and CLIL classroom | 01/10/2015 07/04/2016 11/05/2017 |
| SUSANA ALFRANCA RADIGALES | DEFINITIVA | INGLÉS | - Rethinking Assessment, Inclusion and Quality Assurance. Panel Discussions. British Council - Seminario IES RÍO GÁLLEGO, UN CENTRO PLURILINGÜE | 20/10/2020 a 17/11/2020 19/01/2020 a 20/04/2020 |
| MARÍA GARCÍA GONZÁLEZ | DEFINITIVA | INGLÉS | - Formación y estancia en inmersión lingüística en Reino Unido para docentes de educación secundaria especialistas en lengua inglesa de Aragón. | 01/07/2014 a 15/07/2014 |

| | | | | |
|---------------|--------------------|--------|--|--|
| RAQUEL LANUZA | COMISIÓN SERVICIOS | INGLÉS | - "Aplicación del Programa Integral de Bilingüismo en Lenguas Extranjeras en Aragón (PIBLEA)" - "Culture in CLIL" | 18/01/2016 a 05/02/2016 20/11/2017 a 16/04/2018 |
|---------------|--------------------|--------|--|--|

PROFESORADO DE ASIGNATURAS IMPARTIDAS EN LENGUAS EXTRANJERAS (AELEX)

| PROFESORADO | CÓDIGO PUESTO DOCENTE/ SITUACION ADMINISTRATIVA | ÁREA/ MATERIA ESPECIALIDAD/ HABILITACIÓN/ COMPETENCIA LINGÜÍSTICA | FORMACIÓN METODOLÓGICA AICLE | |
|------------------------|--|---|--|---|
| | | | CURSO | FECHA REALIZACIÓN |
| JORGE CAJAL PÉREZ | DEFINITIVO | CIENCIAS SOCIALES (C2) | - Creación y actualización de material curricular para la sección bilingüe español-francés en un IESO. - Programa PALE. Itinerario formativo para el profesorado de y en lengua extranjera. - Creación de material curricular para la sección esp-fr del IES Pablo Serrano (Andorra) - Creación, actualización y consolidación de materiales curriculares específicos para el programa de innovación de la sección bilingüe español-francés - Sección bilingüe español-francés: creación, innovación y revisión de materiales curriculares. - Confección de materiales para las ciencias sociales bilingüe (francés) - Proyecto de potenciación de lenguas extranjeras en lengua francesa en el IES Luis Buñuel. | 13-X-2009 a 14-V-2010 13-12-2010 a 11-VII-2011 28-X-2012 a 11-V-2012 25-IX-2012 a 21-V-2013 08-XI-2013 a 16-V-2014 26-10-2015 a 06-06-2016 01-IX-2015 a 30-VI-2016 |
| SUSANA FRANCO MARTÍN | DEFINITIVA | TECNOLOGÍA | | |
| GEMA ANTÓN MONGE | INTERINA | FÍSICA Y QUÍMICA | | |
| IVÁN RAMÍREZ CAMBRA | INTERINO | PLÁSTICA | | |
| CARMEN SALGUERO INDIAS | INTERINO | FILOSOFÍA | | |

| | | | | |
|----------------------|------------|-----------------------|---|--|
| BEGOÑA PUEYO PAULES | DEFINITIVA | MATEMÁTICAS (C1) | - "Saturdays at Lanuza: Inmersión lingüística y metodológica para profesorado que imparte áreas en lengua inglesa en IES provincia de Zaragoza. - Webinar "Descubre cómo dar los primeros pasos en eTwinning". CIFE Juan de Lanuza - Rethinking Assessment, Inclusion and Quality Assurance. Panel Discussions. British Council - Seminario IES RÍO GÁLLEGO, UN CENTRO PLURILINGÜE | 14/11/2015 a 28/11/2015 26/05/2020 20/10/2020 a 17/11/2020 19/01/2020 a 20/04/2020 |
| MARIA FOUNAUD CABEZA | DEFINITIVA | EDUCACIÓN FÍSICA (C1) | - Rethinking Assessment, Inclusion and Quality Assurance. Panel Discussions. British Council - Seminario IES RÍO GÁLLEGO, UN CENTRO PLURILINGÜE | 20/10/2020 a 17/11/2020 19/01/2020 a 20/04/2020 |

ITINERARIO BILINGÜE

| NIVEL | AELEX (Asignaturas Impartidas En Lengua Extranjera) + ASIGNATURAS DE LENGUAS EXTRANJERAS | | PROFESORADO | ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS EN LENGUAS EXTRANJERAS | | | TOTAL EN L.EXTR. POR NIVEL |
|-------|---|--------------------------|---------------------------|---|----------|--------------|----------------------------------|
| | Asignaturas | Nº sesiones semanales | | Actividades | HORAS | %hora rio | % |
| 1º | Geografía e Historia en Francés | 3 | D. Jorge Cajal Pérez | Teatro en Francés | 2 | 5% | 60 % |
| | Educación plástica y visual en Francés | 3 | Iván Ramírez Cambra | Semana de la Francofonía | 6 | | |
| | Matemáticas en Inglés | 4 | Begoña Pueyo Paules | Celebración de Halloween (inglés) | 1 | | |
| | Lengua Francesa | 4 | Borja Costa Navarrete | Concurso Supertmatik | 2 | | |
| | Lengua Inglesa | 4 | Susana Alfranca Radigales | Concurso Spellingbee | 2 | | |
| 2º | Tecnología en Francés | 3 | Susana Franco Martín | Lectura en público en inglés | 2 | | |
| | | | | Proyecto eTwinning | 10 | | |
| | | | | Semana de Inmersión Lingüística | 1 semana | | |
| | | | | Intercambio virtual con EEUU | 10 | | |

| | | | | | | | |
|-----------|---|---|--|--|-----------------------------|----|------|
| | Educación plástica y visual en Francés | 3 | Iván Ramírez Cambra | Teatro en Francés Semana de la Francofonía Celebración de Halloween (inglés) Concurso Spellingbee Lectura en público en inglés Intercambio virtual con EEUU | 2 6 1 2 2 10 | 5% | 60 % |
| | Física y Química en Francés | 3 | Gema Antón Monge | | | | |
| | Educación física en Inglés | 2 | María Pilar Founaud Cabeza | | | | |
| | Lengua Francesa | 4 | Borja Costa Navarrete | | | | |
| | Lengua Inglesa | 4 | Susana Alfranca Radigales | | | | |
| 3º | Tecnología en Francés | 3 | Profesorado definitivo (Susana Franco Martín) o interino | Teatro en Francés Semana de la Francofonía Celebración de Halloween (inglés) Concurso Spellingbee Lectura en público en inglés Intercambio virtual con EEUU | 2 6 1 2 2 10 | 5% | 45% |
| | Educación para la Ciudadanía en Francés | 1 | Profesorado definitivo o interino | | | | |
| | Matemáticas en Inglés | 3 | Profesorado definitivo (Begoña Pueyo Paules) o interino | | | | |
| | Lengua Francesa | 4 | Profesorado definitivo o interino | | | | |
| | Lengua Inglesa | 3 | Profesorado definitivo o interino | | | | |
| 4º | Geografía e Historia en Francés | 3 | Profesorado definitivo (D. Jorge Cajal Pérez) o interino | Teatro en Francés Semana de la Francofonía Celebración de Halloween (inglés) Concurso Spellingbee Lectura en público en inglés Intercambio virtual con EEUU | 2 6 1 2 2 10 | 5% | 50 % |
| | TIC o Filosofía en Francés | 2 | TIC: Profesorado definitivo (Dª Susana Franco Martín) o Interino / Filosofía: Profesorado definitivo o Interino. | | | | |
| | Educación física en Inglés | 2 | Profesorado definitivo (María Pilar Founaud Cabeza) o interino | | | | |
| | Lengua Francesa | 3 | Profesorado definitivo o interino | | | | |
| | Lengua Inglesa | 4 | Profesorado definitivo o interino | | | | |

TOTAL ETAPA: 55%. En el presente curso escolar se cuenta con Auxiliar de conversación en Francés, con una presencia por videoconferencia de 12 horas mensuales. En el actual curso 2020/2021 el programa BRIT se está implementando en 1º y 2º de ESO. En 3º y 4º de ESO se continúa con el programa PIBLEA CILE 1.

BLOQUE III

IMPLEMENTACIÓN DEL ITINERARIO BILINGÜE DEL CENTRO

1. Coordinación del Itinerario Bilingüe.

La coordinación del itinerario BRIT del centro se realizará a través de **reuniones semanales** en las que se supervisará la implementación de forma efectiva del itinerario BRIT del centro. En dichas reuniones se coordinarán las actividades llevadas a cabo por los profesores implicados en el itinerario y se realizará un seguimiento de los alumnos participantes en el programa.

Específicamente, durante las sesiones de coordinación:

- Se revisará la **adecuación de los objetivos, contenidos, metodología y evaluación** de las materias AELEX y de la lengua extranjera a las características del Itinerario Bilingüe. La adecuación de los anteriores aspectos será incluida dentro de la programación de los Departamentos de Inglés y Francés, así como de los Departamentos de Educación Física y Matemáticas, por ser estas las dos materias AELEX impartidas en inglés en el presente curso y en los Departamentos de Geografía e Historia, Tecnología, Plástica, Física y Química, Filosofía, materias AELEX impartidas en francés en este curso. Los extractos de dichas programaciones en las que se contempla la adecuación de cada materia al itinerario BRIT estarán disponibles para su consulta en una unidad compartida de Google Drive y en la web del centro.
- Se pondrán en común las **necesidades propias de cada una de las materias AELEX** en cuanto a contenidos que sería oportuno que se temporalizaran en la programación del Departamento de Inglés/Francés de forma simultánea o previa a la prevista en las programaciones de las AELEX.
- Se realizará una previsión del **vocabulario específico** de cada unidad didáctica de las materias AELEX.
- Se planificarán **actividades complementarias y extraescolares** relacionadas con el desarrollo del itinerario BRIT
- Se planificarán **actividades culturales** en lenguas extranjeras para todos los alumnos del centro, en colaboración con el PIEE del centro.
- Se propondrán otras **actividades que desarrollen la competencia oral** de la lengua extranjera.
- Se promoverá la **participación en proyectos y programas europeos**.
- Se gestionarán **intercambios escolares e inmersiones lingüísticas**.

- Se promoverá la participación del profesorado participante en el itinerario BRIT en actividades formativas, tanto en **metodologías AICLE** como en la **mejora de la competencia en lengua extranjera**.
- Se fomentará la implicación del profesorado en la **gestión y planificación de itinerarios plurilingües**.
- Se pondrá en común la **elaboración de materiales curriculares** específicos del itinerario plurilingüe. Dichos materiales se pondrán también a disposición del equipo de profesorado del itinerario BRIT a través de la unidad de trabajo compartida.
- Se realizará un **seguimiento de los alumnos participantes en el itinerario BRIT**, se identificarán las necesidades específicas y se propondrá la implementación de medidas orientadas a la mejora de los aspectos señalados.

2. Formación y actualización del profesorado.

La formación continua de los docentes que forman parte del programa BRIT se considera esencial. Desde nuestro centro apostamos por recibir formación en varios aspectos fundamentales:

- Formación en **metodología AICLE**. Desde el centro, a través de nuestro Coordinador de Formación, estamos atentos a los posibles Webinars, Cursos, etc. que se oferten desde el CIFE, el CARLEE, el INTEF o la plataforma AULARAGÓN.
- Participamos en un proyecto eTwinning y mediante la plataforma del programa eTwinning recibimos información acerca de **jornadas de actualización, seminarios NOOCs, formación para la preparación de proyectos Erasmus+**, etc.
- Mejora de la **competencia lingüística** en el idioma inglés/francés, a través de la oferta de las Escuelas Oficiales de Idiomas, así como de los cursos ofrecidos por el CARLEE.
- Participación en actividades y **jornadas de intercambio de experiencias** que se oferten desde la Dirección General de Innovación, Equidad y Participación.
- Demanda de actividades de formación referidas a **Organización de Centros Bilingües** formulada al CIFE de referencia.

- Otras acciones formativas relacionadas con el **desarrollo de programas de plurilingüismo**. Algunos de los profesores implicados en el programa BRIT estamos participando en los Paneles de Debate: Repensar la Evaluación, la Inclusión y la Garantía de Calidad por BRITISH COUNCIL
- Organización en nuestro centro de un **seminario denominado “EL IES RÍO GÁLLEGO, UN CENTRO PLURILINGÜE”**, incluido en el Proyecto de formación del Centro. El seminario consta de varias sesiones en las que, a través de ponencias externas, pretendemos recabar información contrastada acerca de dos cuestiones fundamentalmente:

I) Modelos plurilingües actuales. Incidencia de los distintos programas en el aprendizaje de lenguas. Impacto del plurilingüismo en el desarrollo curricular de las materias no lingüísticas. Efectos sobre los principios de equidad e inclusión.

II) Organización de un centro plurilingüe. Posibilidades en el diseño de itinerarios plurilingües. Profesorado participante. Número de departamentos implicados. Comparación de las distintas opciones.

A partir de la información y el debate resultante de esta primera sesión, nosotros abordaremos las siguientes sesiones en nuestro instituto, realizando un diagnóstico de la situación particular de nuestro centro, analizando los resultados del programa de bilingüismo en los últimos cursos, buscando sinergias entre las distintas áreas implicadas, diseñando proyectos interdisciplinares e implementando metodologías activas en el aprendizaje de idiomas y en otras materias impartidas en lengua extranjera.

3. Información a las familias.

Con anterioridad a la formalización de la matrícula en nuestro instituto, los padres de los alumnos que se encuentran cursando sexto de primaria en alguno de los colegios adscritos reciben información sobre nuestro centro y, específicamente, sobre el programa de plurilingüismo. En cursos previos, esta información era transmitida a través de **reuniones celebradas en los propios colegios**, así como durante la visita de los alumnos de primaria al IES Río Gállego. Dadas las circunstancias vividas en los últimos meses del curso 2019/2020, dicha información fue comunicada a los Equipos Directivos de los colegios para que estos dieran traslado a las familias interesadas.

Por otra parte, durante las primeras semanas del presente curso 2020/2021 se han realizado las **reuniones de tutoría de principio de curso** con los padres y madres de los distintos grupos. En dichas reuniones se ha trasladado la información básica acerca del itinerario BRIT del centro y se han resuelto las dudas planteadas sobre el mismo.

A lo largo del curso escolar, los profesores que participan en el itinerario bilingüe mantienen **conversación con los tutores de los grupos** en los que se encuentran los alumnos que siguen dicho itinerario, manteniéndolos informados acerca de las posibles dificultades y, en último extremo, de la recomendación de abandonar el itinerario BRIT el curso próximo si fuera preciso. De este modo, los tutores pueden trasladar dicha información a las familias.

Asimismo, durante las **juntas de evaluación** se analiza el seguimiento y aprovechamiento de las materias incluidas en el itinerario plurilingüe por parte de los alumnos BRIT. En las juntas de evaluación inicial del curso actual no se ha detectado ningún caso de alumnos que no estén siguiendo con aprovechamiento el itinerario BRIT.

Finalmente, todos los docentes que forman parte del itinerario BRIT disponen de una **hora de atención a padres** como profesores de materia durante la cual pueden establecer contacto directo presencial, telefónico o mediante correo con las familias de los alumnos adheridos al programa de bilingüismo. En las circunstancias sanitarias actuales se recomienda que el canal establecido para dicha comunicación sea telefónico o a través de correo electrónico.

4. Actuaciones de intervención educativa inclusiva.

El itinerario BRIT plasma los principios definidos en el proyecto de plurilingüismo del IES Río Gállego. El objetivo de dicho proyecto es promover una **educación de carácter inclusivo e integrador**. Por ello, tanto el planteamiento de las actividades curriculares de aula como la planificación de las actividades complementarias se orientan por los principios de equidad e inclusión.

En la **programación diaria de aula** se plantean actividades que dan respuesta a las características generales del grupo, a las necesidades específicas de los distintos alumnos del grupo y a los ritmos de aprendizaje de los mismos. A tal fin, se proponen actividades graduadas en cuanto a nivel de dificultad, con variedad de posibles respuestas, formuladas en distintos lenguajes y haciendo uso de diversas metodologías con el objetivo de promover la comprensión de los contenidos y el desarrollo de los procesos implicados por parte de todos los alumnos.

Por otra parte, la planificación de **actividades complementarias** se realiza atendiendo a las demandas de la totalidad de los alumnos de cada nivel educativo, tanto los que siguen el itinerario BRIT como los que no. En su planteamiento se tienen en cuenta criterios curriculares, pero también culturales, sociales y económicos, incidiendo en que ningún alumno pueda sentirse excluido por alguno de tales motivos.

Así, entre las **actividades de fomento de la práctica activa del idioma inglés** que se ofrecen a todos los alumnos se encuentran: los concursos *SpellingBee*, *Supertatik*, *The Big Challenge* o el *Concurso de Lectura en Público en inglés*. Además, se promueve junto con el PIEE del centro el Club de Idiomas para todos los alumnos de 2º de ESO.

La **participación en programas internacionales e intercambios con otros centros extranjeros**, como el proyecto *eTwinning LET'S STEAM TOGETH3R*, en el que estamos colaborando con socios de Croacia, Polonia, Turquía y Francia, es abierta a todos los alumnos de 1º de ESO. El *intercambio escolar virtual con un centro de Estados Unidos* también se ofrece tanto a los alumnos del itinerario BRIT como a los que no siguen dicho itinerario. Y lo mismo ocurre con la *Semana de Inmersión Lingüística*, que se oferta a todo el alumnado de 1º de ESO, si bien este año su realización está pendiente de la evolución de la situación sanitaria.

Además, a lo largo del curso se realizan **actividades conmemorativas de festividades propias de países anglosajones** en colaboración con el PIEE del centro con objeto de desarrollar la competencia oral en inglés. Dichas actividades se realizan durante algunas sesiones de clase y también en los periodos de recreo y están abiertas a toda la comunidad educativa.

Por otra parte, en el IES Río Gállego apostamos por **extender la comunicación en lengua inglesa a materias no establecidas como AELEX** en el itinerario BRIT del centro. Así, durante el presente curso participamos en el proyecto *PALE*, consiguiendo integrar a los cuatro cursos de ESO en el proyecto y facilitando que nuestros alumnos de 4º de ESO puedan presentarse a la prueba para obtener el certificado de nivel B1 de idioma inglés.

Finalmente, en el itinerario francés el alumnado de 4º de la ESO y de 2º de Bachillerato realiza pruebas externas de nivel de idioma que se corresponden con los niveles B1 y B2 respectivamente.

5. Seguimiento, evaluación y modificación, en caso necesario.

Durante las **sesiones de coordinación** se realizará un seguimiento de la implementación del itinerario bilingüe, tanto en la materia lingüística como en las AELEX. Se revisarán aspectos referidos a:

- *Rendimiento* de los alumnos BRIT en las distintas áreas.
- Mejora de las *competencias lingüísticas* de los alumnos.
- Grado de participación del alumnado en las *actividades complementarias y extraescolares* propuestas.
- Evaluación de las actividades diseñadas en el marco del *proyecto eTwinning* “LET’S STEAM TOGETH3R” y del *programa PALE* en nuestro instituto.
- Adecuación de los *agrupamientos* propuestos para el desarrollo del programa de bilingüismo.
- Participación del profesorado del itinerario BRIT en las actividades de *formación metodológica y lingüística* programadas.
- Implicación del profesorado del centro en el *seminario de formación* “EL IES RÍO GÁLLEGO, UN CENTRO PLURILINGÜE” sobre gestión de centros plurilingües.

Durante el presente curso 2020/2021, se tendrá especial consideración con la evaluación de la puesta en funcionamiento del itinerario bilingüe en el contexto actual. Si tras los primeros meses se detectan necesidades específicas, se llevarán a cabo las **medidas oportunas para su reconducción**.

Las conclusiones obtenidas serán recogidas en las actas de las reuniones de coordinación del programa BRIT, así como en la **memoria final del itinerario BRIT**. Por otra parte, en la memoria final del programa BRIT se formularán asimismo las propuestas de mejora de cara al curso próximo.